

Updated  
2022

**DITLABAKELO  
TŠA SETŠHABA  
TŠA POLANE YA  
LEAGO LE MEŠOMO  
YA TŠA MEEPO**

# **CALS**

---

Centre for Applied  
Legal Studies

# Matseno

Merero ya setšhaba le ya mešomo e no ba e nngwe ya ditsela tšeo mmušo wa rena o lekago go rarolla pharela ya nako e telele ya histori ya Afrika Borwa ya go hloka tekatekano lekaleng la meepo. Molao wa Kaonefatšo ya Methopo ya Diminerale le Petroliamo [The Mineral and Petroleum Resources Development Act (goba MPRDA)] o re methopo ya diminerale ya naga ke bohwa bja bohle bao ba dulago go yona. Tema ya mmušo ke go šetša kamoo methopo ye e dirišwago ka gona le go netefatša gore e hola batho ka moka. Se se bolega gore ke boikarabelo bja mmušo, kudukudu Lefapha la Methopo ya Diminerale le Matla go laola ditokelo tša meepo. Go ya ka MPRDA, ge e ba go na le moepo kgaufsi le setšhaba sa geno, gona o swanetše go tlaleletša go hlabolleng setšhaba. Kgopelo e nngwe le enngwe ya moepo e swanetše go akaretša merero ya setšhaba le mešomo (goba SLP) go hlalosa kamoo moepo o tla holago setšhaba. Morero wa SLP ke go hlohleletša mešomo, go tšwetša pele boiketlo bja setšhaba le ekonomi, go tlaleletša go fetošeng intasteri ya meepo le go netefatša gore dikhamphani tša meepo di tsenya letsogo go hlabolleng mafelo ao di šomago go ona.

Go sa šetšwe melao e matla e beilwego, nnete ke gore tshepedišo ya SLP e be e dutše e šoma lebaka la ka godimo ga ngwaga e 18 gomme ditšhaba tše dintši tšeo di amilwego ke meepo di sa dutše di phela bohloking bjo bo šoro. Lebaka le lengwe ke gobane diSLP gantši di hlongwa go sa boledišwanwa le batho bao ba swanetšwego go holwa ke tšona, gomme di ka no se kgone go arabela gabotse ditlholong tšeo batho setšhabeng ba lebanego le tšona. Lebaka le lengwe ke gore ga se dilo ka moka tšeo di holofetšwago ke SLP tšeo di phethagatšwago, gomme Lefapha la Methopo ya Diminerale ga se ka mehla le latelelago go bona ge e ba dikholofetšo tše di a phethagatšwa. Se se bolega gore ditšhaba le bašomi ba meepo bao ba amegago ba dutše bohloking bja setšhaba le tša ekonomi. Re hloka phetogo ya kapejana mabapi le gore na li-SLP di hlangwa le go šoma bjang go fihlelela toka ya tikologo.

Bukana ye e reretšwe go nea bašomi ba meepo le ditšhaba tše di kgongwago ke meepo tsebišo yeo ba e hlokago gore ba kwešiše tshepedišo ya merero ya setšhaba le ya mešomo, ba sekaseke kudu SLP le go šetša ge e ba moepo o phethagatša dikholofetšo tša wona. Bukana e ka thuša go beakanya kamoo dikhamphani tša meepo le mmušo di ka bapalago karolo e botse go netefatša gore dikhamphani di dira seo molao o se nyakago go dumelelana le ditlhologelo tša SLP. Bukana ye e arotšwe ka diripa tše tharo. Seripa 1 se bontšha seo se swanetšego go akaretšwa sebopegong sa SLP. Seripa 2 se hlalosa gore ke mang a swanetšego go akaretšwa megatong ya SLP le gore wena o ka akaretšwa bjang. Seripa 3 se nea tlhahlo ya kamoo o ka fihlelelago SLP, kamoo o ka e sekasekago le kamoo o ka dirišago tsebišo ye go hlahloba ge e ba moepo o sepedišana le dikholofetšo tša wona. Taegramo letlakaleng le latelago e bontšha megato e fapafapanego ya go šoma ga meepo le kamoo e amanago le megato ya merero ya setšhaba le ya mešomo.

# 1

## MOEPO O WA FIHLA

Ge khamphani ya moepo e nyaka go epa, e swanetše:

- Go dira kgopelo go Lefapha la Methopo ya Diminerale le Matla bakeng sa ditokelo tša moepo le ditlamorago tša moepo tikologong
- Go dira le go akaretša kgopelong ya yona Merero ya setšhaba le ya mešomo yeo e hlaloso go kamoso moepo o tla holago setshaba seo se kgongwago ke go šoma ga moepo
- Go boledišana le setšhaba ka kgopelo ya yona

# 2

## MOEPO O WA ŠOMA

Ge Lefapha le fetša go dumelela kgopelo, moepo o ka thoma go šoma. Ditokomane tšeo di romelwago e ba tše tlamago ka molao. Bjale khamphani ya moepo e swanetše:

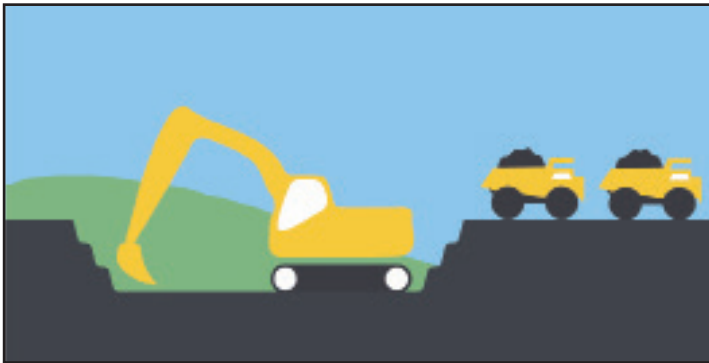
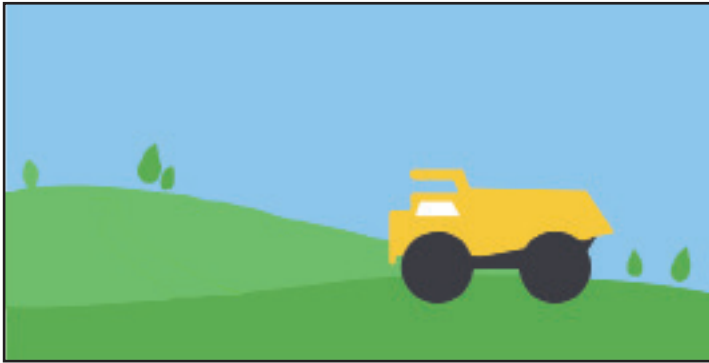
- Go phethagatša dikholofetšo tše dirilwego merero ya setšhaba le ya mešomo
- Go fana ka pego ya ngwaga le ngwaga ka tšwelopele ya yona ya go phethagatša boitlamo bjoo
- Go romela merero ya setšhaba le ya mešomo a mpshafaditšwego mengwageng e mengwe le e mengwe e mehlano

# 3

## MOEPO O WA TSWALELWA GOBA O WA FOKOTŠEGA

Ge moepo o tswalelwa goba o fokotša go šoma, se ga se bofelo bja boikarabelo bja moepo go bašomi ba wona goba setšhaba sa kgaufsi le wona. Nakong ye, khamphani ya moepo e swanetše:

- Go phethagatša boitlamo bja yona ka moka go SLP, o tšweletše ekonomi e sa tekemego setšhabeng le go fana ka bokgoni go bašomi ba wona
- Go thoma go tsošološa naga yeo go epšago go yona gore e ka dirišetšwa tša temo



# Seripa 1

## MERERO YA SETŠHABA LE YA MEŠOMO KE ENG?

Merero ya setšhaba le ya mešomo ke tokomane yeo dikhamphani tša moepo di swanetšego go e romela go Lefapha la Merero ya Diminerale le Matla [Department of Mineral Resources and Energy (DMRE)] e le karolo ya kgopelo ya tšona go ditokelo tša moepo. Re ka no re ke kgoboketšo ya dikholofetšo tšeo moepo o di dirago tše di tlamago ka molao ge kgopelo e fetša go dumelwago ke DMRE. SLP e bolela seo khamphani e tla se direlago setšhaba le bašomi le gore ke bjang le gona neng khamphani e tla dirago se.

Ka mohlala, khamphani e ka itlama go fana ka dibaka tša ditirelo tša setšhaba. SLP e ka bolela ka botlalo moo khamphani e ka agago sebaka, ditirelo tšeo di tla fiwago sebakeng seo, tšhelete yeo khamphani e beetšego ka thoko bakeng sa kago ge e rera go thoma go aga sebaka le gore e ikemišeditše go se fetša neng.

Ge o bala SLP ya yona, o ka hwetša kwešišo ya seo khamphani e ikemišeditšego go se dira ka molao. Ke moka wena o na le tema yeo o ka e kgathago gobane bjalo ka leloko la setšhaba o ka bolela ge e ba sebaka sa setšhaba se agilwe goba aowa. Ka ntle le go ba karolo ya leano, SLP ke kwano magareng ga khamphani le setšhaba. Ge e ba khamphani e sa phethagatše dikholofetšo tša yona, setšhaba se ka ipelaetša go DMRE. Bakeng sa tsebišo e oketšegilego ka go setša kobamelo ya diSLP, bona Letlakala 3.

## MERERO YA SETŠHABA LE YA MEŠOMO E SWANETŠE GO AKARETŠA ENG?

Melawana ya MPRDA e bolela gore SLP e swanetše go ba le magoro a mmalwa. Magoro ao a hlalošwa ka mo tlase.

### ① LENANEO LA TLHABOLLO YA EKONOMI YA SETŠHABA

Lenaneo la tlhabollo ya ekonomi ya setšhaba la diSLP le diretšwe go netefatša gore meepo a tlaleletša tlhabollong ya setšhaba seo moepo o šomago go sona, gotee le mafelo ao bašomi ba moepo ba kalatšwago go wona. Seripeng se sa SLP, o tla hwetša palo e ntši ya mananeo ao a thušago setšhaba. Mananeo a mabedi a bohlokwa a akaretša tlhabollo ya mafarahlahla le go fediša bohloki.

Mananeo a mafarahlahla a bolela diprojeke tšeo dikhamphani tša moepo di fanago ka ditirelo tša motheo bjalo ka meetse, bohlweki, dintlo le ditsela (go feta le seo mmušo o bego o rerile go fana ka sona).

Ge go bolelwa ka diprotšeke tša go fediša bodiidi goba tša go tliša tšhelete go bolelwa ka thekgo ye dikhamphani tša meepo di nyakago go abela dikgwebo tša setšhaba. Se se ka akaretša thekgo ka ditšhelete, thekgo ka tša theknolotši goba tlhahlo. Mananeo ka moka a lenaneokgoparara le a phedišo ya bodiidi a swanetše a sepelelane le Polane ya Tsenyogare ya Tlhabollo leo le lego gare ka go masepala wo lenaneo le nyakago go o thuša. Melawana ya MPRDA e bolela gore se se swanetše se akaretše tše di latelago:

a)	Maemo a leago le ikonomi ka go lefelo leo moepo o lego go lona le ditšhaba tše bašomi ba hwetšwago go tšona
b)	Mešongwana megolo ya ikonomi yeo e dirwago lefelong leo moepo o šomelago gona le ditšhaba tše bašomi ba hwetšwago go tšona (go swana le temo, boeti goba tshepedišo ya dijo)
c)	Diphetogo tše badudi ba kgauswi le moepo le ditšhaba tše bašomi ba hwetšwago go tšona ba ka itemogelang tšona ka lebaka la go ba gona ga moepo, (mohlala, kgonagalo ya gore batho ba huduge, palo ya batho bao ba ka falalelago lefelong leo)
d)	Diprotšeke tša lenaneokgoparara le phedišo ya bodiidi tše di tla thekgwago ke moepo go ya le ka Polane ya Tsenyogare ya Tlhabollo ya mafelo ao moepo o šomelago go ona le ditšhaba tše bašomi ba hwetšwago go tšona
e)	Dilekanyo tše di šomišwago go lokiša mathata a dintlo le maemo a bašomi ba moepong
f)	Dilekanyo tše di šomišwago go lokiša mathata a phepo a bašomi ba moepong
g)	Polane ya moepo go netefatša gore o fihlelela dilebanywa tša Lengwalotumelelo (Tšhata) la Moepo go ka reka Ditšweletšwa le ditirelo go tšwa dikhamphaning tša Afrika Borwa tše di bego di hlokomologilwe peleng. Se se swanetše se akaretše dilebanywa go ka reka Ditšweletšwa, ditirelo le tše di ka šomišegago go tšwa dikhamphaning tše, maina gammogo le tshedimošo ka botlalo ya dikhamphani tše

## ② LENANEO LA TLHABOLLO YA METHOPO YA BOTHO

Lenaneo la tlhabollo ya methopo ya botho le swanetše le hlalose gore moepo o ikemišeditše go hlabolla bjang mabokgoni a bašomi le maloko a setšhaba. Se se swanetše se akaretše mabokgoni ao a sepelelanago le tša moepo gammogo le ao a ka go šomišwa le mafapheng a mangwe (a a bitšwa mabokgoni ao a rwalegago). Mehuta ya diprotšeke tše di ka humanwago ka lefapheng le di akaretša thuto ya motheo ya batho ba bagolo le tlhahlo, tlhahlo ya bašomi ba go šoma ka matsogo, mokgwa go hwetša mangwalo o ntše o le mošomong (learnership), dipasari le maitekelo a mangwe a go hlahla maloko a setšhaba. Melawana ya MPRDA e hlakile gore se se swanetše se akaretše tše di latelang:

a)	Polane ya tšwetšopele ya mabokgoni a bašomi. Se se swanetše se hlake mabapi le dipalo tša bašomi le maemo a bona a mabokgoni. Gape le swanetše le tšweletše “mešomo yeo go lego boima kudu go e hwetša” yeo khamphani e paletšwego ke go e hweletša bašomi lebaka la go feta bonnyane dikgwedi tše 12
b)	Polane ya tatelano mešomong yeo e netefatšago gore bašomi ba kgona go hwetša mešomo ya ka godingwana
c)	Polane ya boeletši mo bašomi ba hlophwago le baeletši ba bona go netefatša gore ba kgona go beakanyetša kgolo mešomong ya bona
d)	Dipalopalo tša tekatekano ya mešomo tša moepo, gammogo le polane ya moepo go netefatša gore 10% ya batho bao ba tšeago karolo ka moepong ke basadi, gomme 40% ya mešomo maemong a taolo e fiwa MaAfrika Borwa ao a bego a hlokomologilwe peleng, mengwaga e mehlanano go tloga ge ditokelo tša moepo di fiwa

### ③ TAOLO YA PHOKOTŠO YA MEŠOMO LE BAŠOMI MEŠOMONG

Melawana ya MPRDA e hlakile gore se se swanetše se akaretše tše di latelang:

a)	Dipolane tša go boloka mešomo le go netefatša gore mešomo ga e lobjwe le phokotšego ya mešomo
b)	Dipolane tša go aba ditharollo tše dingwe le ditshepedišo tša go hlola poloko ya mešomo mo tobo ya mešomo e ka se thibelwego
c)	Dipolane tša go fokotša ditlamorago tše mpe tša leago le ikonomi godimo ga batho, ditikologo le di-ikonomi tša selegae mo phokotšo ya bašomi mešomong le gona go tswalelwa ga moepo e lego nnete

### ④ KABO YA DITŠHELETE

SLP e swanetše e bolele gore go dirilwe ditekanyetšo tša bokae mafapeng a latelago:

a)	Lenaneo la tlhabollo ya methopo ya botho
b)	Lenaneo la selegae la tlhabollo ya ikonomi
c)	Tshepetšo ya taolo ya phokotšo ya mešomo le bašomi mešomong



# Seripa 2

## O KA TSENYA LETSOGO BJANG?

Sebopego sa molao se re ditšhaba di swanetše go kgatha tema megatong e fapafapanego ya diSLP. Dinyakwa tše di akareditšwe ge Melawana ya MPRD e be e mpshafatšwa ka 2020. Go na le ditlha tše mmalwa megatong moo molao o thakgago kudu tokelo ya gago ya go kgatha tema mogatong. Lega go le bjalo o ka gatelela khamphani ya moepo go akaretša megatong ka moka, gaešita le moo sebopego sa molao se sa bolelego ka go lebanya.

SLP e dumeletšwe mengwaga e mehlano feela, gomme ka morago khamphani ya moepo e swanetše go romela e mpsha. Ntlha ya pele mogatong wo wa mengwaga e mehlano ge o kgatha tema ke mogato wa pelepele wa pele kgopelo ya tokelo ya moepo e romelwa go DMRE. Nakong ye, khamphani ya moepo e tla be e le mogatong wa go thea SLP gomme e swanetše go boledišana le setšhaba ka ditaba tša SLP gotee le ditokomane tše dingwe le megato yeo e lego karolo kgopelo ya tokelo ya moepo, bjalo ka tlhahlobo ya ditlamorago tikologong. Melawana e fetotšwego ya MPRD e bolela gore mogato wa go kgatha tema ga setšhaba o swana le tlhahlobo ya ditlamorago tikologong.

Sebaka sa bobedi sa go kgatha tema ke dikopano tša bao ba amegago mabapi le tšwelopele ya moepo le SLP. Melawana e fetotšwego ya MPRD e bolela gore Meepo e swanetše go rulaganya dikopano tše bonnyane gararo ka ngwaga gomme e akaretše maikutlo a baagi le batšeakarolo ba bangwe dipegong tša kobamelo tšeo ba di romelago go DMRE ngwaga le ngwaga.

Sebaka sa boraro se tla mengwageng e mengwe le e mengwe e mehlano ge dikhamphani tša meepo di lekola diSLP tša tšona le go hlabolla SLP mengwageng e mehlano e latelago. Dikhamphani tša meepo di swanetše gore gape di boledišane le setšhaba le batšeakarolo ba bangwe mabapi le merero e tla akaretšwa go SLP e latelago.

Dikhamphani gabjale, ka tlase ga Molao e fetotšwego di swanetše go phatlalatša diSLP tša tšona tše dumeletšwego ka Seisemane le polelo ya pele e bolelwago setšhabeng. Di swanetše go bea diSLP tša tšona go diwebesaete tša tšona, eupša kudu ba bee dikopi mafelong ao setšhaba se ka di hwetšago le go phatlalasa SLP diyalemoiyeng tša setšhaba.

Tsebišo e nngwe ya gore o ka kgatha tema bjang megatong ye e meraro e fapanego ya setšhaba, o tla e hwetša letlakaleng le latelago.

# DITLHOKO TŠA MEGATO E MERARO YA GO KGATHA TEMA KE DIFE?

Ka ge re bone, dikhamphani tša meepo di swanetše go boledišana le setšhaba e le karolo ya megato e meraro e sa swanego. Wa pele ke ge SLP ya pele e hlabollwa e le karolo ya tokelo ya kgopelo. Ya bobedi ke diboka tša mabapi le kgatelopelo ya khamphani le SLP yeo khamphani e swanetšego go di swara gararo ka ngwaga. Ya boraro ke mogato wa go hlahloba SLP le go hlabolla SLP lebakeng la mengwaga e mahlano.

## ① MOGATO WA SLP YA PELE BAKENG SA DITOKELO TŠA MOEPO

Mogato wa pele wa go kgatha tema ga setšhaba bakeng sa SLP ya pele nakong ya kgopelo ya tokelo ya moepo e swanetše melao e swanago le ya mogato wa tlhahlobo ya ditlamorago tikologong yeo e tla tšwelago pele ka nako e nngwe. Se bolela'ng? Poledišano ya pele e holago e swanetše go direga nakong ya matšatši a 180. Sabobedi, go swanetše go ba le sebaka sa go ntšha maikutlo tokomaneng e lokolotšwego. Saboraro, khamphani ya moepo e swanetše go dira tsebišo e swanetšego go sedimoša setšhaba gore go na le sebaka sa go kgatha tema le gore se ka dira bjang seo. Mekgwa e latelago ya tsebišo e ka dirišwa ka ge batho ba rata go hwetša tsebišo ka ditsela tše di sa swanego:

- Go bea letlapa la ditsebišo lefelong la mošomo goba le lengwe
- Tsebišo ya batho ba bjalo ka balaodi ba lefelo, badudi, (go akaretša lefelo-mabapi) le mafapa a fapafapanego a mmušo
- Go bea kwalakwatšo dikuranteng tša mmušo goba tša setšhaba
- Go phatlalatša kwalakwatšo dikuranteng tša profense, goba tša setšhaba moo mošomo o ka fetago matla a masepala
- Mekgwa e mengwe ya tsebišo e swanetše go akaretša bao ba sa kgonego go bala le go ngwala goba ba na le bofokodi

## ② DIBOKA TŠA KA MEHLA KGATELOPELENG YA SLP

Yo a nago le tokelo ya meepo (khamphani ya meepo) o na le mošomo wa go rulaganya bonyenyane dikopano tše tharo ka ngwaga le setšhaba le batho ba nago le kgahlego le ba amegago. Khamphani e swanetše go dira gore sephetho sa dikopano tše e be karolo ya dipego tša go ikobela molao yeo di e romelago ngwaga le ngwaga go DMRE.

Lege melwawana gabjale e sa fe dintlha tše dingwe tša tšhomo, setšhaba se ka gatiša gore wo ke mokgwa wa poledišano wa mahlakore a mabedi. Setšhaba se swanetše go gatelela gore go be le tsebišo e lekanego ya dikopano, gore tshedimošo e feletšego le e nepagetšego mabapi le seo khamphani e se dirilego (go akaretša pego ya ngwaga o fetilego le magwalo afe goba afe) le gore khamphani e hlalose gabotse gore tlaleletšo ya setšhaba e tla tsenywa bjang.

### 3 GO HLAHLOBA SLP NGWAGA E MENGWE LE E MENGWE E MEHLANO

Ka ge go bontšhitšwe ka mo godimo, SLP ya khamphani ya moepo e hlahlobja ngwaga e mengwe le e mengwe e mehlano. Dipelo tša tlhahlobo ke tšona di bolelago ge e ba SLP e mpsha e ka tšwelapele mengwageng e mengwe e mehlano e latelago. Melawana e re tlhahlobo e ka thoma ngwageng wa bone wa SLP gomme e swanetše go dirwa ka therišano le setšhaba le batho ba nago le kgahlego le ba amegilego. Letona, ge le dira phetho mabapi le tlhahlobo lefsa, le swanetše go ela hloko gore khamphani e ikamagantše le SLP gakaakang, ditiro, ditšhišinyo le dipego tše di tšwago go mong wa moepo, setšhaba sa moepo le batho bao ba nago le kgahlego le go amega ka dinyakwa tše fetogago tša setšhaba.

Lege Melawana gabjale e sa bolele gore na ke molao ofe o laolago tlhahlobo ya mengwaga e mehlano, e bolela gore therišano ya setšhaba e swanetše go ba le tlaologanyo. Baagi ba ka gatelela maemo a bjalo ka a latelago:

- Go fanwe ka tsebišo e lekanego ya diboka gore go be le nako ya go lokišetša
- Khamphani e swanetše e nee senamelwa moo go nyakegago
- Go fanwe ka dilapološi tše di lekanego dibokeng tše telele
- Khamphani e fane ka tsebišo e tletšego le e nepagetšego ya boikobelo bja yona (go akaretša go abelana ka dipego tša boikobelo tše di romelwago go DMRE ngwaga le ngwaga)
- Khamphani le setšhaba e swanetše go kwana ka megato ya poledišano magareng ga bona

### KE KA BAKA LANG O SWANETŠE GO BA GONA DIPOLEDIŠANONG TŠA SETŠHABA?

DiSLP di na le tsebišo ya mabapi le mananeo ao meepo e nago le ona a go hola badudi bao ba lego mafelong ao e šomago go wona. Mananeo ao a ka akaretša maano a go katološa mafarahlahla a setšhaba, go thekga dikgwebo tša setšhaba goba go tlwaetša ditho tša setšhaba. Ge maano ao a rerilwe gabotse le go dirišwa, a ka hlabolla setšhaba sa gabo lena. Tekanyetšo ya ditšhelete ya SLP e fapafapana go ya ka bogolo bja moepo o šomago, ka gona diSLP tša meepo e megolo ke tše bohlokwa bakeng sa badudi. Ge e ba o ka kgona go tutuetša seo se tsenago ka go diSLP tše, o ka kgona go hwetša mehola ya kgonthe yeo o e nyakago moepong. Bakeng sa dipotšišo tše o ka di botšišago dipoledišangong tše, bona Mametletšo A mafelelong a Bukana ye.

Hlokomela gore dikhamphani tša meepo ga se ka mehla di theetšago mantšu a baagi e bile molao ga o nyake gore baagi ba dumelele go hlongwa ga SLP. Eupša go kgatha tema mogatong wa SLP go ka matlafatša boemo bja setšhaba ge se rerišana le khamphani ya moepo ka moso. Karolo ye e fana ka sebaka sa go hwetša tsebišo e oketšegilego ya kamoo moepo o somago ka gona. Gape o ka hwetša kwešišo ya kamoo khamphani e lebelelago baagi, gomme o ka kgona go akaretšwa dipoledišanong tša ka moso. Ge eba neng neng o nyaka go hlohla khamphani ka semolao, go ba gona dibokeng tše go tla go thuša go bontšha gore o dirile se sengwe le se sengwe go boledišana le bona.

# KE MANG A SWANETŠEGO GO AKARETŠWA MOGATONG?

## ① LEFAPHA LA MOTHOPO WA DIMINERALE LE MATLA

DMRE ke lefapha la setšhaba la mmušo leo morero wa lona e lego go diriša le go tliša melao meepong, gotee le go kgatha tema e bohlokwa go setšeng megato ya SLP. Ge khamphani e dira kgopelo ya go dira moepo, DMRE e swanetše go dira phetho ya ge e ba kgopelo ya yona e swanetše go dumelelwa motheong wa ditokomane tše mmalwa gotee le SLP. Molaodi wa tikologo wa lefelo leo khamphani e nyakago go dira moepo o hlahloba kgopelo ye le go sekaseka SLP ya yona. Ke moka ba tla tsebiša khamphani ge e ba dumelela SLP le gore ge eba go se bjalo ba hlalose diphetogo tšeo khamphani e swanetšego go di dira kgopelong ya yona. Molaodi wa tikologo ke moka o tla romela SLP go Letona la Methopo ya Diminerale, leo le neago khamphani sephetho sa mafelelo mabapi le kgopelo ya yona ya moepo. DMRE e swanetše go netefatša gore badudi ba kgona go kgatha tema mogatong wa kgopelo ya go dira moepo. Lege molao o sa boleele se ka go lebanya, badudi ba swanetše go laletšwa go kgatha tema mogatong wa SLP.

Gape DMRE e ikarabela go setšeng gore naa dikhamphani tša meepo di ikobela MPRDA le go phethagatša dikholofetšo tšeo di dirilwego ka go diSLP tša tšona. Lefapha le hlahloba Leano Tšhomo la Ngwaga le Ngwaga la SLP ya moepo le dipego tša wona tša ngwaga le ngwaga tša kamoo di ikobelago boitlamo bja wona. DMRE gape kgona go dira tlhahlobo lefelong go bona moepo gomme ge e hwetša gore ga o ikobele SLP ya wona, DMRE e ka diriša matla a yona ao e a filwego. Lefapha le na le dikgetho tše mmalwa, go tloga go faneng ka ditemošo go dikhamphani go ya filha le bokgoleng bja go fega goba go phumola ditokelo tša tšona tša go dira moepo, lege seo se direga ka sewelo. DMRE e swanetše go kopana le mafapha a mangwe, e diriša mekgwa e mengwe go netefatša gore diSLP di a phethagatšwa.

## ② MMUŠO WA SELEGAE

Mmasepala ya selegae le ya tikologo e na le karolo e kgolo yeo e kgathago tshepedišong ya SLP. Mmasepala o mong le o mong o na le bokarabelo bja go thala leano tlhabollo le kopanetšwego (goba IDP), leo le reretšwego go ba leano la go tliša tlhabollo mmasepaleng. Leano le lokeletša dilo tšeo di tlogo pele mmasepaleng gomme mananeo ao a thalwago a swanetše go bontšha dinyakwa tša badudi bao ba o ba direlago. Ka gona, go bohlokwa gore badudi ba kgathe tema ge maano a thalwa.

Go netefatša gore se se a direga, mebasepala e swanetše go thea dipoledišano tša tlhabollo ya ekonomi ya lefelong (goba LED) moo mang le mang yo a nago le kgahlego a ka tlogo gomme a abelana ka dikgopolo le matlotlo. Mebasepala e swanetše go kgothaletša badudi le mekgatlo ya setšhaba go kgatha tema dipoledišanong tše, le go boledišana le meepo e le gore diSLP tša yona di ka tšeela hlogong maano tlhabollo a kopanetšwego le diprojeke.

Le ge go se na le karolo e kgethegilego yeo mebušo ya selegae e kgathago go setšeng kamoo moepo o ikobelago SLP ya wona, e ka thuša DMRE kudu ka se. Ka ge e na le tsebo ya lefelong, mebasepala e maemong a mabotse go hlahloba ge eba dikholofetšo tšeo di dirilwego ka go SLP di a phethagatšwa kudu ge eba moepo o šoma diprojekeng tša go hlabolla ekonomi ya tikologo.

### ③ DIKHAMPHANI TŠA MOEPO

Go lebeletšwe gore dikhamphani tša moepo di thale le go diriša mananeo ao a tla netefatšago gore mahumo a dirafša a dirišwa bakeng sa go hlabolla badudi le bašomi. Ka ge re bona, di swanetše go thala le go romela SLP e le karolo ya kgopelo ya bona ya go nyaka go dira moepo. Gape go lebeletšwe ka molao gore di phethagatše dikholofetšo ka moka tšeo di dirilwego go diSLP tša tšona ka morago ga gore di dumelelwe. Gape khamphani ya moepo e swanetše go fana ka dipego tša kamoo e phethagatšago dikholofetšo tše ka sebopego sa dipego tša ngwaga le ngwaga le maano tšhomo tšeo di romelwago go Lefapha la Mothopo wa Diminerale le Matla.

Ge e ba khamphani a nyaka go dira diphetogo lenaneong le lokeleditšwe go SLP ya yona, e ka dira seo feela ka tumelelo ya Letona la Mothopo wa Diminerale. Go bohlokwa gore badudi le bašomi ba kgathe tema diphehong tša mabapi le diphetogo tše go netefatša gore dikhamphani tša moepo ga di diriše lenaneo le bakeng sa go fokotša boitlamo bja tšona. Moepo, mmušo le badudi ba swanetše go dirišana nakong ka moka ya SLP. Go na le tsele yeo e hlahlago meepo tabeng ya go boledišana le badudi bao ba amago ke meepo, e bitšwa Tlhahlo go Boledišaneng le Badudi le ba Kgahlegago le ba Amagago (Guideline for Consultation with Communities and Interested and Affected Parties). Eupša se ga se hlalose gore ke neng le gona bjang meepo e swanetšego go akaretša badudi megatong ya SLP ka go kgethega.

Mafelo ao a humilego ka diminerale gantši a tla swara diprojeke tše fapafapanego tša moepo le dikhamphani. Ditlamorago tikologong, setšhabeng le go tša ekonomi ka baka la moepo ka dinako tše dingwe go tla kwala tikologong ka moka gomme ka dinako tše dingwe o ka se tsebe le gore di bakwa ke moepo goba projeke efe. Ge eba go sa dirwe maiteko a go sepediša diSLP tša dikhamphani, go ka direga gore badudi ditšhabeng tše dingwe kgaufsi le meepo ba se akaretšwe mogatong wa SLP gomme ba ka no se bone mehola ya diSLP. Dikhamphani tša moepo tšeo di lego tikologong e swanago di swantše go dirišana gomme mmušo o swanetše go netefatša gore seo se a direga. Eupša re hweditše gore go na le phadišano, go fihlelana le dikgonono magareng ga meepo e megolo le meepo e mengwe e mefa, gomme e sekametše tabeng ya go se šomišane gabotse.

### ④ BADUDI

Gotee le bašomi ba moepo, majabohwa a magolo a tšhepedišo ya SLP e swanetše go ba badudi bao ba dulago moo go nago le meepo. Go na le ditšhaba tše dingwe tšeo go ka diregago gore di dula kgole le moepo tšeo le tšona di amagago gobane bontši bja bašomi ba moepo ba swanetše go sepela maeto a matelele mafelong a gore ba hwetše mošomo. Ditšhaba tše, gantši tša Eastern Cape goba Kwa-Zulu Natal, le tšona di swanetše go akaretšwa e le majabohwa a diSLP.

Badudi ba kgongwa ke ditlamorago tše mpe tša moepo gomme ba swanetše go phumolwa megokgo ka baka la se. Go hwetša toka lekaleng la meepo, badudi ba swanetše go holwa kudu ke moepo go ena le go kwešwa bohloko. Merero ya setšhaba le ya mešomo e kopanetšwego e swanetše go thewa go dinyakwa tše o ge e le gabotse di bolelwago ke badudi. Dikhamphani tša moepo le mebušo ya selegae di swanetše go akaretša badudi ge ba dira merero ye le go okameleng diprojeke le go boledišaneng ka diphetogo le ge e le dife mererong.

Ka manyami, ditšhabeng tše o re šomilego go tšona, meepo le mebasepala e sekametše go boledišaneng feela le sehlopha se senyenyane sa badudi. Batho ba bantši setšhabeng ga se ba ka ba bona goba go kwa ka SLP. Ke gabohlokwa gore mekgatlo ya setšhaba e tsebe ka ditokelo tša yona ka tlase ga tšhepedišo ya MPRDA le SLP. Moo badudi ba aroganego, dikhamphani le mmušo ba swanetše go boledišana le dikarolo ka moka tša setšhaba.

## 5 BAETAPELE BA SETŠO

Baetapele ba setšo ba bapala karolo e bohlokoa ge go dirwa moepo mobung wa setšhaba. Dinakong tše, go ka no ba le kgohlano magareng ga baetapele ba setšo le maloko a setšhaba. Se bakwa ke gore go atile gore baetapele ba setšo ba bee maloko a setšhaba lefsifising ge ba baledišana ka ditumelelano tša gore dikhamphani tša meepo di diriše mobu wa setšhaba. Badudi nageng ka bophara ba bega gore ditumelelano tše di hola kudu baetapele ba setšo go ena le go hola setšhaba kakaretšo, e šita le go tloša badudi nageng.

Gape go bile le dinako tše o setšhaba se begilego gore mehola ya SLP, go akaretša le dipasari tše o reretšwego go thekga dikgwebo tša setšhaba, di ya go baetapele ba setšo le malapa a bona go ena le gore di ye go bao ba di hlokago kudu. Se se baka boemo bjo bo tekatekago moo badudi bao ba phelago bohloking ba bonago lehumo le tšhologela feela go baetapele ba setšo le khamphani ya moepo.

## 6 MEKGATLO YA BAŠOMI

Mekgatlo e emela bašomi ba meepo bao e lego karolo ya baagi ba meepo gomme le bona e swanetše go ba majabohwa a magolo a tšhepedišo ya SLP. Mekgatlo e bjalo ka Mokgatlo wa Setšhaba wa Bašomi ba Moepo [National Union of Mine workers (NUM)] le Mokgatlo wa Bašomi ba Moepo le Mokgatlo wa Kago [Association of Mine workers and Construction Union (AMCU)] e kgona go bolela dingongorego le ditlhoko tša maloko a yona. Gape e ka kgatha tema e bohlokwa go hlaleng SLP, le go setša kamo o meepo e ikobelelago dikholofetšo tša tšona go hola bašomi, ka gore ka mohlala e hlalolle bokgoni bja bona le go aga dintlo. Baemedi ba bašomi gape ba dula dipoledišanong tša ka mošo tše o go rerišanwago ka ditlamorago tša go tswalela moepo goba go fokotša go šoma ka wona.

## 7 DIKONTERAKA TSA MOEPO

Bašomi ba bantši ba moepo ga ba thwalwe ka go lebanya ke khamphani ya moepo, empa ba thwalwa ke borakonteraka. Bašomi ba dikonteraka ba swanetše go holega ka tsela e swanago go swana le bašomi ba nako e tletšego ka ge le bona ba tsenya letsogo moepong. Eupša seo re se tsebago, bašomi ba dikonteraka ga se ka mehla ba holwago ke tshepedišo ya SLP.

Molao o bolela thwii: dikhamphani tša moepo di ka se pheme boitlamo bja SLP ya tšona ka gore di thwale borakonteraka go ba direla mošomo. Eupša ga go seo se ka lekanyetšago kamoo dikhamphani tša moepo le borakonteraka ba bona ba swanetšego go šomišana bakeng sa go diriša diSLP. Nyakišišo ya Khomišene ya Dinyakišišo ya Marikana ka moeletši e re dikhamphani tše fapafanego tša moepo di fapana kudu tseleng ya tšona ya go dirišana le borakonteraka. Lekala la meepo ga le na mokgwa o tsepagego wa go tsenyeletša borakonteraka tirišong ya SLP.

# Seripa 3

## O KA FIHLELELA BJANG DI-SLP LE DIPEGO TŠA BOIKOBELO?

Ge e ba ga se wa ba wa tšwa o e ba karolo ya tšhomo ya SLP go tloga mathomong, o sa dutše o ka bapala karolo e bohlokwa go hlahlobeng tokomane le go thuša go netefatša gore moepo o sepedišana le yona. Sa pele o tla hloka go hlahloba SLP. Ka ge o šetše o tsebile go tloga go Seripa 2 sa bukana ye, diSLP ke ditokomane tša semolao tša setšhaba tšeo dikhamphani di swanetšego go di phatlalatša ka Seisemane le polelo yeo e bolelwago kudu setšhabeng go dirišwa diwebesaete le mekero e mengwe. Tokomane e nngwe e bohlokwa yeo e swanetšego go fihlelelwa ke dipego tšeo dikhamphani di romelago ngwaga le ngwaga go DMRE go bontšha go gata ga tšona ka mošito o tee le diSLP tša tšona. Dipego tše di bohlokwa gobane ke boipolelo bja semolao bja khamphani go balekanyetši ka seo ba se fihleletšego go phethagatša botlamo bja SLP ya yona. Ka manyami, lekala la semolao ga le bolele ka go lebanya ge e ba go na le ditokomane tša batho bohle tše bjalo ka diSLP. Ge e le gabotse di swanetše go ba le boemo bjo bo swanago go swana le diSLP – badudi le bašomi bao e lego bajabohwa ba swanetše go ba le tsebišo e tletšego, e kgwalago le e nepagetšego ka seo khamphani e se dirilego to phethagatša boitlamo bja yona. Gantši dikhamphani di ikhola ka phošonyana ye ya melawana gomme tša gana go ikobela dipego.

### 1 HWETŠA SLP WEBESAETENG YA KHAMPHANI

Go tloga ka 2020 dikhamphani di filwe maikarabelo a go phatlalatša diSLP ka moka tšeo di dumeletšwego diwebesaeteng tša tšona. Go a thuša go dira dinyakišišo go inthanete ka SLP ya moepo le go šoma ga yona. Ka dinako tše dingwe diwebesaete tša dikhamphani ga go bonolo go tsoma tsebišo go tšona, ka gona go bohlokwa go thoma ka go nyakišiša dilo tše bonolo tša SLP ya moepo o itšego.

### 2 GO NYAKA PHIHLELELO GO KHAMPHANI YA MOEPO

Ge e ba o sa kgone go hwetša SLP inthaneteng goba o sa kgone go tsena inthaneteng kgafetša, o ka kgopela khamphani gore e go romele kopi. Ka ge bjale dikhamphani di na le mošomo o kwagalago wa gore di dire gore diSLP di hwetšagale, go ka direga gore o fihlelele SLP ntle le go fana ka phihlelelo ya semmušo ya kgopelo ya tshedimošo ka tlase ga Molao wa Tlhohleletšo ya Phihlelelo ya Tshedimošo (goba PAIA). Ge e ba o nyaka go hwetša phihlelelo ya dipego tša molao tša ngwaga le ngwaga, dikhamphani tše dintši di sa dutše di nyaka gore o dire kgopelo ya semmušo ka tlase ga PAIA. Foromo ya go kgopela tshedimošo go tšwa makaleng a poraefete go swana le dikhamphani tša moepo e fapane le foromo ya makala a setšhaba go swana le DMRE. O ka hwetša kopi ya foromo ye mafelelong a Bukana ye go Mametletšo B. O tla bona gore kgopelo ya gago e swanetše go bonthša gore tokomane yeo o e kgopelago e nyakega bakeng



sa go šireletša ditokelo tša gago. Go sa dutše go kgonega kudu gore kgopelo e ka ganwa. Go fapana le ge o kgopela go DMRE, o ka se kgone go ipiletša phethong ya khamphani ya moepo, go ena le moo o ka ya kgorong ya tsheko.

### **3 GO NYAKA PHIHLELELO GO DMRE**

DMRE swanetše go ba le pego ya diSLP kamoka tša dikhamphani, dipego tša ngwaga le ngwaga le dilaesense le tshedimošo e nngwe ya boikobelo. E le gore o hwetše dipego go tšwa go DMRE, o swanetše go latela megato yeo e lego ka go PAIA. Tabeng ye o tla swanelwa ke go tlatša foromo e bitšwago DMR 131 Request of Access to Records gomme o e romele go DMRE kua Pretoria. O ka hwetša kopi ya foromo ye mafelelong a Bukana ye go Mametletšo B. O ka hwetša Karabo go bona lebakeng la matšatši a 30 ya gore ba go fa phihlelelo ya ditokomane kapa ba a gana. Ge e ba o fiwa phihlelelo, o ka romelwa ofising ya lefelong ya DMRE moo o ka dirago kopi ya SLP. Ge e ba o sa fiwe phihlelo, o ka ipiletša phethong ye ka gare go DMRE. Ge e ba boipiletšo bo sa atlege, gona o ka batamela kgoro ya tsheko.

## **O KA THUŠA BJANG GO NETEFATŠA GORE MOEPO O SEPEDIŠANA LE BOITLAMO BJA WONNA BJA MERERO YA SETŠHABA LE MEŠOMO?**

Ge o fihleletše SLP, o ka hwetša kgwekgwe ya ditaba. Mogato wa pele ke go hlahloba SLP ka botlalo, go botšiša dipotšišo tše lego lelokelelong la diphošo tša SLP go Mametletšo C. Se se tla go thusa go bona ge e ba go na le bothata le ge e le bofe ka motheo wa SLP. O ka bile wa diriša dipakane tše di lego ka go SLP go bona ge e ba khamphani ya moepo e phethagatša dikholofetšo tša yona. O ka diriša lelokelelo le bjalo ka leo le lego go Mametletšo D go thuša go šetša le go bega ge e ba moepo o fihlela dipakane tše di lego ka go SLP ya wona. O ka thoma ka go lokeletša dipakane tše di lego ka go SLP, ge moepo o be o swanetše go fihlelela dipakane tše le ge e ba o di fihleletše.

## **GO THWENG GE E BA MOEPO O SA PHETHAGATŠE BOITLAMO BJA WONNA?**

Ge o šetše o thomile mogato wa go bona go ikobela ga moepo SLP ya wona, o ka lemoga gore dikholofetšo tšeo moepo o di dirilego ga se tša phethagatšwa. O ka hwetša bohlatse bjo bongwe ka go kgopela phihlelo ya pego ya khamphani ya ngwaga le ngwaga. Ge e ba o nagana gore moepo ga se wa phethagatša boitlamo bja wona bja semolao, o ka ikopanya le Lefapha la Methopo ya Diminerale le Matla go bega khamphani ya moepo. Bona Mametletšo G bakeng sa lengwalo la mohlala leo o ka le dirišago. Mabakeng a mantši, go tla ba le bašomi ba moepo setšhabang bao ba tla kgongwago ke moepo gomme bašomi ba ka tšhaba go lahlegelwa ke mešomo ya bona ge eba ba bega moepo. Seo se kgwešišega kudu. Molao o Šireleditšwego wa Phatlalatšo (Protected Disclosures Act) o thibela dikhamphani go tšhošetša bašomi go bega boitshwaro bjo bo lego kgahlanong le molao. Se se akaretša dipego tše di yago go DMRE tšeo di rego khamphani ga e phethagatše dikholofetšo tša SLP ya yona.

Dikholofetšo tšeo khamphani ya moepo e di dirago ka go merero ya setšhaba le ya mešomo ya yona, di a tlama ka semolao. Ge e ba moepo o sa sepedišane le SLP, gona DMRE e ka feqa goba ya phumola tokelo ya moepo ya go šoma. Lega go le bjalo, seo se direga ka sewelo. Bothata bjo bongwe ke gore mo lebakeng le DMRE ga e na le bahlahlobi ba lekanego go šetša ge eba meepo e ikobela diSLP tša yona, gomme ga go na le se sentši seo se ka dirwago gore tlhahlobo ye e dirwe. Kgatelelo ya maloko a setšhaba le bašomi e bohlokwa ka ge o le mokgatha tema yo a kgahlegelago go bona meepo e sepedišana le diSLP tša yona.

Ka lebaka leo, tlhahlo go badudi le bašomi ke ya bohlokwa. Mekgatlo e mentši bjalo ka Ndifuna Ukwazi e atlegile go šetša go šoma ga mmušo gomme ya diriša tshedimošo ye go phethagatša boitlamo bja yona setšhabeng. Go na le kgonagalo ya gore diSLP di diriše ka tsela e swanago. Ge o tseba kudu ka diSLP ke moo o ka kgonago gakaone go šetša le go bega ge e ba dikhamphani tša moepo di phethagatša dikholofetšo tša tšona. Bjale o ka kgonago e hlohla o itlhamile ka mabaka a ngwadilwego. Poifo enngwe ya meepo gore e phethagatše diSLP tša yona ke gore botumo bja yona bo senyege. Sebetša se sengwe sa go lwela toka setšhabeng bakeng sa badudi bao ba kgongwago ke meepo, ke go dira lešata ge moepo o sa phethagatše dikholofetšo tša wona. Ge o sekasekile SLP gomme o bona gore moepo ga o ikobele, o ka romela molaetša o matla wa gore dikhamphani tša moepo di tshetše boitlamo bja tšona bja semolao.

## DITHAROLLO TŠEO DI LEGO GONA KE DIFE?

### ① GO ŠETŠA PHETHAGATŠO

Ge e ba o na le lebaka la go dumela gore moepo o šoma ka tsela e sego molaong goba ga o sepedišane le maemo a laesense ya wona, go akaretša le SLP ya wona, o ka tsebiša DMRE. E na le matla a go nyakišiša gaešita le go gapeletša moepo go kgaotša go šoma ka tsela e sego molaong goba go bušetša morago laesense ya wona. Dintlha tša boikgokaganyo di ka hwetšwa go Mametletšo F.

### ② TSHEKO

Ge e ba o tseba gore moepo o filwe tokelo gomme o nyaka go hlohla phetho ye, o na le sebaka sa go iša moepo kgorong ya tsheko. Tsheko e ka ba mogato o motelele gomme ga go na kgonthišetšo ya gore e tla atlega. Sephetho sa go ya kgorong ya tsheko se swanetše go dirwa ka morago ga boledišana ka hloko setšhabeng. Ke moka o ka ya go boramolao ba bjalo ka bao ba lokeleditšwego go Mametletšo F. Molao wa rena o fana ka mekgwa e mmalwa ya gore o diriše ditokelo tša gago ge eba moepo o na le ditlamorago tše mpe goba tše sa thabišego tikologong ya lena. Mogato wo gantši o thoma ka go tsenya boipelaetšo go Letona la Methopo ya Diminerale, Ditaba tša Tikologo, goba Meetse le Bohlweki, go ithekgile ka mohuta wa boipelaetšo bja gago. Ke gabohlokwa go dira boipelaetšo ka nako e swanetšego e beilwego. Ge e ba Letona le swanetšego le ganne boipiletšo bja gago, bjale o ka ya go Kgorokgolo ya Tsheko moo moahlodi a tla hlahlobago sephetho gomme a ka laela Letona gore le naganišiše ka sephetho gape.

Gape go a kgonega go dira ditatofatšo tša bokebekwa kgahlanong le moepo goba balaodi ba khamphani ya moepo. Go na le melato e mmalwa ya mabapi le tikologo yeo e akaretšago go dira moepo ka ntle le mangwalo a swanetšego a tumelelo goba dilaesense, goba go dira moepo moo go sa dumelelwago gona. Gape e ka ba molato go se sepedišane le maemo a SLP. Ge eba go na le tšhilafalo e kgolo nageng ya lena, ya meetse goba ya moya, go ka direga gore moepo o šoma lefelong leo ka tsela e sego molaong.

Mokgwa o mongwe ke go tsenya kgopelo ya phumola megokgo. Ge e ba o kwešetšwe bohloko mmeleng goba ka tsela e nngwe gomme o ka kgona go tiiša gore e bakilwe ke tšhilafalo e tšwago moepong, o ka nyaka phumola megokgo moepong. Ke gabohlokwa go ela hloko gore diphumola megokgo tše di ka atlega feela ge o ka bontšha gore o gobetše, gore moepo o dirile phošo, le gore kgobadi yeo o nago le yona e bakilwe ke ditiro tše fošagetšego. O tla hloka thušo ya ditsebi go bontšha goro ya tsheko gore kgobalo e hlotšwe ke moepo.

## SEPHETHO

Bjale ka ge re bone, molao bjale o nyaka gore dikhamphani tša moepo di hlame merero ya setšhaba le ya mešomo go hola badudi e le karolo ya kgopelo le ge e le efe ya go hwetša tokelo ya go dira moepo. Go sa šetšwe go ba le melao ye, tshepedišo ya SLP go fihlela mo nakong ye e paletšwe ke go phethagatša dikholofetšo tša yona. Badudi ba bantši bao ba kgomilwego ke moepo ba latswitše feela ditlamorago tše mpe tikologong ya bona, gomme ga ba holega ka selo. Dillo tša badudi ba moo go nago le meepo le bašomi gantši di a hlokomologwa le ge di be di swanetše go ba tša pele tshepedišong ya SLP e le gore e šome gabotse.

Bukana ye e reretšwe go fa maloko a setšhaba le bašomi ba moepo tshedimošo e kaone ya kamoo tshepedišo ya SLP e swanetšego go šoma ka gona, gotee le megato e itšego e swanetšego go latelwa go netefatša gore a akaretšwa le go holwa ke mogato wo. Matlakaleng a latelago, o tla hwetša mehlala e itšego ya maemo ao o ka kopanago le wona ge o dirišana le meepo lefelong la geno. Ka morago ga se, o tla bona Dimametletšo tšeo go bolelwago ka tšona Bukaneng.

Mametletšo A e fana ka lelokelelo la dipotšišo tšeo o ka di botšišago dipoledišanong tša pele tša badudi e le gore o ka botšiša baemedi ba dikhamphani tša moepo ka tlhamego ya SLP ya bona le kamoo di tla holago setšhaba. Mametletšo B e na le diforomo tše pedi tša go kgopela phihlelelo ya dipego (bjale ka SLP) go mohlomongwe Lefapha la Methopo ya Diminerale le Matla goba khamphani ya moepo ka boyona. Mametletšo C e fana ka lethathamo-tlahlobo leo o ka le dirišago ge o hlahloba sebopego sa SLP. Mametletšo D ke lelokelelo la go hlahloba ge e ba moepo o sepedišana le dipakane tša SLP ya wona. Mametletšo E e lokeletša tše dingwe tša dipotšišo tšeo di ka botšišwago maloko a setšhaba ge go dirwa tlahlobo setšhabeng. Mametletšo F e fana ka lelokelelo la dintlha tša boikgokaganyo tša diofisi tše dikgolo tša mmušo, Kgaolo 9 ditheo, boramolao ba dikgahlego tša setšhaba le dikhamphani tša moepo tšeo o ka di nyakago. Mafelelong, Mametletšo G e fana ka mangwalo a mabedi a mohlala ao o ka a dirišago go ngwala lengwalo la dingongorego to dikhamphani tša moepo le balaodi ba mmušo.

# 1

## **BOEMO: O KWA MABAREBARE A GORE GO TLA MOEPO O MOFSA TIKOLOGONG YA GENO**

- Ge eba go na le dilori tše dikgolo tikologong, o ka fo botšiša mootledi leina la khamphani ya moepo
- Ge o hweditše leina la khamphani ya moepo, o ka leka go hwetša dintlha tša boikgokaganyo ka mafelelong a bukana ye, o nyake inthaneteng goba o botšitše baetapele ba setšhaba goba diNGO
- Ge o tseba dintlha tša boikgokaganyo, o ka botšiša mabapi le porojeke, gore ke mang a filego khamphani tumelelo ya go bula moepo, ge e ba khamphani e šetše e na le tokelo ya go dira moepo goba e sa tsentshitše kgopelo ya go dira moepo
- Ge khamphani e dira kgopelo ya tokelo ya go dira moepo, o ka botšiša kamoo o ka kgathago tema mogatong o akaretšago setšhaba gomme o kgopele kopano ya mabapi le SLP

# 2

## **BOEMO: MOEPO O TŠWELA PELE LE GE GO SA BOLEDIŠANWA LE WENA**

- Ge e ba o se wa tšwa o dira bjalo, o ka bitša kopano ya setšhaba go dira phetho ya gore le tla tšwela pele bjang, gomme le bope mokgatlo goba mokgwa wa go etiša pele ditlhologelo tša setšhaba
- Ge eba o nyaka keletšo e itšego, o ka ikgokaganya le metse e mengwe yeo go nago le meepo
- Ge eba o nyaka go gata megato ya semolao, o ka founela boramolao bao ba nago le kgahlegelo ya setšhaba bao ba šomago le ditšhaba tšeo di nago le meepo go hlohla tokelo ya go dira moepo

# 3

## **BOEMO: GA O FIHLELE SLP GOBA DIPEGO TŠA BOIKOBELO**

- Ge e ba khamphani ya moepo e gana go fa SLP o swanetše go e bega go DMRE. Ge eba khamphani ya moepo e gana go fana ka pego ya boikobelo, o ka tlatša e nngwe ya diforomo go kgopela phihlelelo go tšwa khamphaning ya moepo goba DMRE
- Ge o dirile maiteko a eupša o sa atlega, o ka ikopanya le boramolao bao ba nago le kgahlegelo ya šetšhaba bakeng sa thušo ya semolao

## BOEMO: O NAGANA GORE GO NA LE MOEPO LEFELONG LA GENO WO O SA OBAMELEGO BOTLAMO BJA SLP YA WONA

- Ge e ba o kgona go fihlelela SLP, o ka tlatša tlhahlobo o diriša kholomo ya boikobelo e lego go Mametletšo D le go bapiša dipakane tše di holofeditšwego le dipoelo go fihla gabjale
- Gape go a thuša go kgopela dipego tša ngwaga le ngwaga tša boikobelo pele go dirwa tlhahlobo le ge motho yo mongwe yena a ka tšwela pele ka tlhahlobo
- Ge o dira tlhahlobo, o ka ba wa fahlelela taba ya gago ka bohlatse ka go tšea dinepe tša mafelo ao moepo o sa sepedišanego le boitlamo bja wona bja SLP
- Ge eba o hweditše gore khamphani ya moepo ga se ya ikobela boitlamo bja yona, o ka tliša se tlhokomelong ya DMRE ka go ngwala lengwalo le swanago le la mohlala go Mametletšo F
- Ge e ba o sa hwetše Karabo goba o sa kgotsofatšwa ke gore boitlamo bja SLP ya khamphani ya moepo ga se ya dirwa, o ka ikgokaganya le boramolao bao ba kgahlegelago setšhaba bakeng sa keletšo ya semolao
- Ge eba o nyaka go lemoša setšhaba ka se, o ka ikgokaganya le babega-ditaba goba o ngwale sengwala o phatlalatše dinepe tša ditlamorago

## BOEMO: O KWA GORE MOEPO O THUŠA DIPROJEKE SETŠHABENG EUPŠA GA O BONE MEHOLA

- Ge e ba tšhelete e dirišwa ka mokgwa wa go beeletša o ka dira kgopelo ya go fihlelela tshedimošo ya kamoo dipeeletšo di laolwago ka go tlatša e nngwe ya diforomo tše di lego go Mametletšo B
- Ge e ba o ka se kgone go hwetša dipego tše goba o sa kgodišege ka ditaba, o ka lebiša taba ofising ya Mošireletši wa Setšhaba (Public Protector) bakeng sa dinyakišišo o diriša dikgokagano tše di lego go Mametletšo E
- Ge eba molato wo o sa atlege gomme o nyaka go gata magato a semolao, o ka ikgokaganya le boramolao ba kgahlegelago setšhaba bakeng sa keletšo le thušo

# Mametletšo A

## DIPOTŠIŠO TŠE DI ŠIŠINTŠWEGO TŠE O KA DI BOTŠIŠANG DITHERIŠANONG

1.	Naa re tla hwetša neng dikhophi tša SLP?
2.	Naa re ka kgona go hwetša dikhophi tša SLP ka maleme ao re a kgethago?
3.	Naa re ka hwetša khophi ya dipolane tša diprotšeke tše di šišinywago?
4.	Re swanetše re fe diswayoswayo tša SLP ka nako e kaakang?
5.	Naa le ikgokagantšhitše le mekgahlo efe ya baetapele ba setšo?
6.	Naa ke dikwano dife tše le di fihleletšeng le baetapele ba setšo ka ga tšhomišo ya naga ya kgoši?
7.	Naa ke dikwano dife tše le di fihleletšeng le baetapele ba setšo ka ga methopo ya dikholo tša moepo?
8.	Naa masepala o rerišitšwe ka se bjalo ka karolo ya dipolane tša lenaneokgoparara le dintlo?
9.	Naa SLP e sepela ka mošito o tee le Polane ya Tlhabollo ye e Kopantšwego (IDP)?
10.	Naa dihlokwa tšeo di hlaotšwego ke maloko a setšhaba di tla ahlwaahlwa bjang ka go SLP?
11.	Naa go tla hlolwa dikgoba tše kae tša mešomo tša selegae?
12.	Naa lefelo la temo le tla angwa bjang ke se? Na o nagana go fokotša ditlamorago tše mpe bjang?
13.	Naa mathata a phalalelo ya batho lefelong leo ao a tlogo go ama lenaneokgoparara le ditirelo o tla a rarolla bjang?
14.	Naa go tla nyakega mangwalo afe a dithuto gore motho a kgone go šoma moepong?
15.	Naa go tla dirwa terasete? Ke mang you a tlogo go laola/hlokomela terasete, le gona go tla netefatšwa bjang gore go nale ponagatšo/ ntšhetšoepeneng

16.	Naa dikgwebo tša selegae tša setšhaba di tla holwa bjang ke moepo lefelong la tšona?
17.	Naa tekanyetšo ya SLP ke bokae? Na e tla fetogafetoga go ya le ka theko ya phahlo goba mabaka a mangwe, goba go na le karanti?
18.	Ke badudi bafe bao ba tla holwago ke SLP?
19.	Naa o ka tsebiša bjang setšhaba ka ga mananeo a go swana le dipasari?
20.	Naa ke ditherišano dife tše dingwe tšeo di tlogo go beakanywa go fa setšhaba pego ka ga tšwelopele ya SLP?
21.	Naa dikgobokano di tla swariwa ga kae?
22.	Ge re gahlana le mathata ka ga SLP, re ka ikgokaganya le mang?
23.	Naa tshedimošo ka ga dikgokaganyo tša motho yo a swerego marapo ke efe?
24.	Naa setšhaba se tla rerišwa ge khamphani e nyaka go fetoša ditebanyo tša SLP?

# Mametletšo B

## MEKGWA YA GO HWETŠA TSHEDIMOŠO

Matlakaleng a latelago, o tla hwetša diforomo tše pedi tšeo di nyakegago bakeng sa go kgopela tshedimošo. Go tloga go matlakala 22 go ya go 25, o tla hwetša mohlala wa diforomo tšeo go hlokegago gore o di tlatše gore o hwetše ditokomane go Lefapha la Methopo ya Diminerale le Matla. Go tla hlokega gore o dire kopi ya foromo, o e tlatše gomme o e romele go Molaodi wa Tshedimošo Lefapheng la Setšhaba, Pretoria.

Go tloga go Matlakala 26 go ya go 29, o tla hwetša foromo yeo o tla e tlatšago e le gore o hwetše ditokomane khamphaning ya poraefete. O swanetše go tlatša foromo ye ge e ba o nyaka go hwetša tshedimošo khamphaning ya moepo. Go tla hlokega gore o dire kopi ya foromo, o e tlatše gomme o e romele go Molaodi wa Tshedimošo khamphaning yeo.



## mineral resources

Department:  
Mineral Resources  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

### REQUEST FOR ACCESS TO RECORDS

(In terms of section 18 (1) of the Promotion of Access to Information Act, 2000  
(Act No. 2 of 2000)) [Regulation 6]

**IMPORTANT:** This request will **ONLY** be considered if the request fee of R35,00 is included.

FOR DEPARTMENTAL USE	
File Reference number: .....	Request fee (if any): R .....
Request received by: .....	Deposit (if any): R .....
(Full name and surname)	Access fee: R .....
..... (State date)	..... (State place)
SIGNATURE OF INFORMATION OFFICER / DEPUTY INFORMATION OFFICER	

A. **Particulars of the Information Officer/Deputy Information Officer (please state if known to the requester)**.....

#### **B. Particulars of person requesting access to the record**

- (a) The particulars of the person who requests access to the record must be given below.  
(b) The address and/or fax number in the Republic to which the information is to be sent, must be given.  
(c) Proof of the capacity in which the request is made, if applicable, must be attached.

Full names and surname: \_\_\_\_\_

Identity number: \_\_\_\_\_

Postal address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Fax number: \_\_\_\_\_

Telephone/Cell number: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

Capacity in which request is made, when made on behalf of another person:  
\_\_\_\_\_



**C. Particulars of person on whose behalf request is made**

This section must be completed **ONLY** if a request for information is made on behalf of another person.

Full names and surname: \_\_\_\_\_

Identity number: \_\_\_\_\_

**D. Particulars of record**

(a) Provide full particulars of the record to which access is requested, including the file reference number if that is known to you, to enable the record to be located.

(b) If the space provided is inadequate, please continue on a separate folio and attach it to this form.

**The requester must sign all the additional folios.**

1. Description of record or relevant part of the record:

.....

2. Any further particulars of record:

.....

.....

3. Reference number, if available: .....

**E. Fees**

(a) A request for access to a record, other than a record containing personal information about yourself, will be processed only after the **request fee of R35.00** (non-refundable) has been paid.

(b) The **fee payable for access** to a record depends on the form in which access is required and the reasonable time required to search for and prepare a record.

(c) If you qualify for exemption of the payment of any fee, please state the reason for exemption.

(d) Fees can be paid in cash or by postal order. An electronic payment will **ONLY** be accepted on condition that **PRIOR ARRANGEMENTS** are made with Ms L. Vijoan at Tel: (012) 444 3880, or Gileane Muthupei at Tel: (012) 444 3018.

Reason for exemption from payment of fees:

.....

.....

.....

.....

.....

**F. Form of access to record**

If you are prevented by a disability to read, view or listen to the record in the form of access provided for in 1 to 4 below, state your disability and indicate in which form the record is required.

Disability:.....

Form in which record is required:  
.....

**Mark the appropriate box with an X.**

**NOTES:**

(a) Compliance with your request for access in the specified form may depend on the form in which the record is available.

(b) Access in the form requested may be refused in certain circumstances. In such a case you will be informed if access will be granted in another form.

(c) The fee payable for access to the record, if any, will be determined partly by the form in which access is requested.

**1. If the record is in written or printed form:**

copy of record*	<input type="checkbox"/>	inspection of record	<input type="checkbox"/>
-----------------	--------------------------	----------------------	--------------------------

**2. If record consists of visual images -**

(this includes photographs, slides, video recordings, computer-generated images, sketches, etc.):

view the images	<input type="checkbox"/>	copy of the images*	<input type="checkbox"/>	transcription of the images*	<input type="checkbox"/>
-----------------	--------------------------	---------------------	--------------------------	------------------------------	--------------------------

**3. If record consists of recorded words or information which can be reproduced in sound:**

listen to the soundtrack (audio cassette)	<input type="checkbox"/>	Transcription of soundtrack* (written or printed document)	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--	--------------------------

**4. If record is held on computer or in an electronic or machine-readable form:**

printed copy of record*	<input type="checkbox"/>	printed copy of information derived from the record*	<input type="checkbox"/>	copy in computer readable form* (stiffy or compact disc)	<input type="checkbox"/>
-------------------------	--------------------------	--	--------------------------	--	--------------------------

\*If you requested a copy or transcription of a record (above), do you wish the copy or transcription to be posted to you?

YES	NO
-----	----

**Postage is payable.**

In which language would you prefer the record? .....

**(Note that if the record is not available in the language you prefer, access may be granted in the language in which the record is available.)**

**G. Notice of decision regarding request for access**

*You will be notified in writing whether your request has been approved/denied. If you wish to be informed in another manner, please specify the manner and provide the necessary particulars to enable compliance with your request.*

How would you prefer to be informed of the decision regarding your request for access to the record?

---



---



---



---



---



---

Signed at .....this.....day of .....20.....

**SIGNATURE OF REQUESTER / PERSON  
ON WHOSE BEHALF REQUEST IS MADE**  
(Delete which is not applicable)



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**FORM C**  
**REQUEST FOR ACCESS TO RECORD OF PRIVATE BODY**  
**(Section 53(1) of the Promotion of Access to Information Act, 2000 (Act No. 2 of 2000))**  
**[Regulation 10]**

**A. Particulars of private body**

The Head:

**B. Particulars of person requesting access to the record**

- (a) The particulars of the person who requests access to the record must be given below.  
(b) The address and/or fax number in the Republic to which the information is to be sent must be given.  
(c) Proof of the capacity in which the request is made, if applicable, must be attached.

Full names and surname: .....

Identity number: 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Postal address: .....

Telephone number: {.....} .....

Fax number: {.....} .....

E-mail address: .....

Capacity in which request is made, when made on behalf of another person:

**C. Particulars of person on whose behalf request is made**

This section must be completed ONLY if a request for information is made on behalf of another person.

Full names and surname: .....

Identity number: 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**D. Particulars of record**

- (a) Provide full particulars of the record to which access is requested, including the reference number if that is known to you, to enable the record to be located.
- (b) If the provided space is inadequate, please continue on a separate folio and attach it to this form. The requester must sign all the additional folios.

1. Description of record or relevant part of the record:

.....

.....

.....

.....

2. Reference number, if available:

.....

.....

.....

.....

3. Any further particulars of record:

.....

.....

.....

.....

**E. Fees**

- (a) A request for access to a record, other than a record containing personal information about yourself, will be processed only after a request fee has been paid.
- (b) You will be notified of the amount required to be paid as the request fee.
- (c) The fee payable for access to a record depends on the form in which access is required and the reasonable time required to search for and prepare a record.
- (d) If you qualify for exemption of the payment of any fee, please state the reason for exemption.

Reason for exemption from payment of fees:

.....

.....

.....

.....

.....

**F. Form of access to record**

If you are prevented by a disability to read, view or listen to the record in the form of access provided for in 1 to 4 below, state your disability and indicate in which form the record is required.

Disability:	Form in which record is required:
Mark the appropriate box with an <b>X</b> .	
NOTES:	
(a) Compliance with your request for access in the specified form may depend on the form in which the record is available.	
(b) Access in the form requested may be refused in certain circumstances. In such a case you will be informed if access will be granted in another form.	
(c) The fee payable for access to the record, if any, will be determined partly by the form in which access is requested.	

<b>1. If the record is in written or printed form:</b>					
<input type="checkbox"/>	copy of record*	<input type="checkbox"/>	inspection of record	<input type="checkbox"/>	
<b>2. If record consists of visual images - (this includes photographs, slides, video recordings, computer-generated images, sketches, etc.):</b>					
<input type="checkbox"/>	view the images	<input type="checkbox"/>	copy of the images*	<input type="checkbox"/>	transcription of the images*
<b>3. If record consists of recorded words or information which can be reproduced in sound:</b>					
<input type="checkbox"/>	listen to the soundtrack (audio cassette)	<input type="checkbox"/>	transcription of soundtrack* (written or printed document)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>4. If record is held on computer or in an electronic or machine-readable form:</b>					
<input type="checkbox"/>	printed copy of record*	<input type="checkbox"/>	printed copy of information derived from the record*	<input type="checkbox"/>	copy in computer readable form* (stiffy or compact disc)

*If you requested a copy or transcription of a record (above), do you wish the copy or transcription to be posted to you? Postage is payable.	YES	NO
--	-----	----

**G. Particulars of right to be exercised or protected**

If the provided space is inadequate, please continue on a separate folio and attach it to this form.  
**The requester must sign all the additional folios.**

1. Indicate which right is to be exercised or protected:

.....

.....

.....

2. Explain why the record requested is required for the exercise or protection of the aforementioned right:

.....

.....

.....

**H. Notice of decision regarding request for access**

You will be notified in writing whether your request has been approved / denied. If you wish to be informed in another manner, please specify the manner and provide the necessary particulars to enable compliance with your request.

How would you prefer to be informed of the decision regarding your request for access to the record?

.....

Signed at ..... this day ..... of ..... year .....

.....  
SIGNATURE OF REQUESTER /  
PERSON ON WHOSE BEHALF REQUEST IS MADE

# Mametletšo C

## LENANEOTEKOLO LA DIPHOŠO TŠA SLP

Ge o sekaseka SLP, ipotšiše dipotšišo tše di latelang:

Naa SLP e hlakile gabotse gore ke badudi bafe, metse goba makheišene afe ao a swanelago ke go hologa go tšwa go mananeo a?

Naa SLP e hlalosa gore o ka hlaolwa bjang gore o kgone go fihlelela dikholo go swana le dipasari le di-inthenšipi, gore o ka dira dikgopelo bjang gore o hwetše dikholo tše, le lenaneo leo khamphani e le latelang go tšea sephetho sa gore ke mang a hwetšang dipasari?

Naa SLP e hlakile gabotse mabapi le ditiro tše itseng le dinako tša diprotšeke gore setšhaba se kgone go lekola ge e ba e phethagatša ditshepišo tša yona?

Naa SLP e bontšha gore ke badudi bafe le mekgahlo efe yeo moepo o ririšaneng le yona ge o be o thalathala polane?

Naa SLP e hlalosa gore moepo o rerišane bjang le masepala goba ge eba diprotšeke tša ona di sepetšana le Polane ya Tlhabollo ye e Kopantšwego?

Naa go nale tshedimošo ka ga moepo ka gare ga SLP?

Naa tshedimošo ye e akaretša mokgwa wa moepo o?

Naa SLP e hlalosa gore diprotšeke di tla phethagatšwa ge fela khamphani e dira poelo e itšeng goba taba ya gore polane e tla šoma go ya le ka ditheko tša phahlo?



E ka ba bogolo bja moepo gammogo le mohlala wa ona di hlakile gabotse?

Naa SLP e hlalosa ditlamorago tše mpe tša moepo e seng tše di botse fela?

Naa ditlamorago ka moka tše mpe tša moepo di hlakile gomme bobe bja gona bo hlalositšwe gore ke bjo bogolo ga kaakang ka go SLP?

Naa SLP e hlakile gabotse ka ga lenaneo la bašomi le maloko a setšhaba go tšea karolo ka go lenaneo le la SLP?

Naa SLP e fa tshedimošo ka ga leago le ikonomi tša setšhaba? Naa tše di hlakile ebile di sepela le mabaka?

Naa go hlakile gabotse gore SLP e ngwadilwe ke mang?

# Mametletšo D

## TAFOLA YEO E LOTANG MOHLALA WA PHETHAGATŠO

Mo letlakaleng le le latelang o tla humana tafola yeo o tla e šomišang go lota mohlala wa khamphani ya moepo le ditshepišo tša yona tša SLP. O ka thoma ka go fetleka SLP le go ngwala diprotšeke, goba ditebanyo, tše moepo o tshepišitšeng go di phethagatša gammogo le setšhaba seo se swanetšeng go holega go tšwa mananeong a le matšatšikgwedi ao di swanetšeng go phethagatšwa. Gabjale o itokišeditše go thoma ka tlhakišo ya ditebanyo. Ngwala letšatšikgwedi fase leo o tla thomang go rekota tšwelopele ya moepo ka lona gomme o ngwale dika ka moka tše di bontšhang gore khamphani ya moepo e tseleng ya go phethagatša ditebanyo tša yona. Ge e le gore o yo mongwe wa baholwa ba protšeke (leloko la setšhaba leo le swanetšeng go holwa ke lenaneo le) lekola ge e ba o šetše o hlegile go tšwa protšekeng ye ka se sebaka.

Tebanyo	Tekanyetšo ya go phethagatša tebanyo	Baholwa ba maleba	

	<b>Letšatšikgwedi la phethagatšo</b>	<b>Letšatšikgwedi leo tlhakišo e dirilwego ka lona</b>	<b>Batho bao ba lebantšwego ge go dirwa tlhakišo</b>

Mošomo wo o šetšeng o bonagala fase?	Khwalthi ya mošomo	Naa lefelo le hlokomelegile gabotse?	

<b>Naa lefelo leo le tlabetšwe ka meetse, mohlakgase le ditirelo tše dingwe?</b>	<b>Naa o hooglele go tšwa protšekeng ye?</b>	<b>Naa e ka ba o nale bohlatse (diswantšho goba diphatlalatšwa tše dingwe)?</b>

# Mametletšo E

## MOHLALA WA DIPOTŠIŠO TŠA TLHAHLOBO YA SETŠHABA

Ka mo tlase ke lelokelelo la dipotšišo tše ka botšišwago maloko a setšhaba nakong ya tlhahlobo ya setšhaba.

Letšatšikgwedi: \_\_\_\_\_

Leina la mohlalobi: \_\_\_\_\_

Leina la leloko la setšhaba: \_\_\_\_\_

Dinomoro tša mogala: \_\_\_\_\_

Aterese:

---

---

---

O na le nako e kae o dula lefelong le? \_\_\_\_\_

O kile wa kwa ka meepo? Ee / Aowa

Na moepo o kile wa go holofetša se itšego? Ee / Aowa

Na o tseba diprojeke tša merero ya setšhaba le mešomo? Ee / Aowa

Ge eba ke Ee, o tsebile bjang ka diprojeke tše tša tlhabollo?

Ka molomo	Ka go ikgokaganya le moepo	Ka go ikgokaganya le mmasepala	Tše dingwe (Hle bontšha)

Na go ile gwa ikopanywa le maloko a setšhaba mabapi le pojeke yeo ba ka e ratago setšhabeng? Bjang?

---

---

---

---

Na o kile wa bona kopi ya merero ya setšhaba le mešomo? Ee / Aowa

Na wena goba yo mongwe o kile a holwa ke merero ya setšhaba le mešomo?

Ee / Aowa

Ge eba Karabo ke ee, ke mang a hlegilego gona bjang?

---

---

---

---

Na moepo o phethile seo o se holofeditšego? Hle lokeletša diprojeke tše dikgolo tša setšhaba sa geno le gore di ile tša fihlelelwa.

---

---

---

---

Le ge dikarabo dipotšišong tše ka godimo e le aowa, na o tseba motse goba setšhaba moo moepo o phethagaditšego seo o se holofeditšego?

---

---

---

---

Na lapa la gago le ile la holwa ke diprojeke? Ee / Aowa

Ge e ba Karabo ke ee, o hlegile bjang?

---

---

---

---



Ge go kgonega, hle bolela phihlelo yeo o bilego le yona le bašomi ba moepo ge o be o leka go boledišana le bona mabapi le merero ya setšhaba le mešomo:

Ba hloka tsebo kudu: bonagetše ba sa tsebe seo ba se dirago	Ba a leka: ba na le tsebo e bile ba kgona go thuša eupša o ka rata go bona ba kaonefatša tirelo ya bona	Ke ditswerere: ba go thušitše kapejana gomme ba rarolla mathata a gago

Ge go kgonega, hle bolela phihlelo yeo o bilego le yona le bašomi ba masepala ge o be o leka go boledišana le bona mabapi le merero ya setšhaba le mešomo:

Ba hloka tsebo kudu: bonagetše ba sa tsebe seo ba se dirago	Ba a leka: ba na le tsebo e bile ba kgona go thuša eupša o ka rata go bona ba kaonefatša tirelo ya bona	Ke ditswerere: ba go thušitše kapejana gomme ba rarolla mathata a gago

Ditlhaloso tše dingwe: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Boipolelo: Ke dumela gore go boledišanwe le nna bakeng sa tlhahlobo ya setšhaba e bile ke dumela gore tsebišo e ka dirišwa bakeng sa dipego le ditaba tše dingwe tša mabapi le thabollo setšhabeng sa gešo.

Mosaeno: \_\_\_\_\_

Letšatšikgwedi: \_\_\_\_\_

# Mametletšo F

## **BOIKGOKAGANYO: LEFAPHA LA METHOPO YA DIMINERALE**

### **DIOFISI TŠA BOSETŠHABA**

Department of Mineral Resources and Energy

Tel: 012 444 3000

Web: <https://www.dmr.gov.za/>

### **DIOFISI TŠA TIKOLOGO**

Eastern Cape

Tel: 041 396 3900 (Port Elizabeth)

Tel: 047 532 4488 (Umtata)

Free State

Tel: 057 391 1300

Gauteng

Tel: 011 358 9700 / 9758

Kwa-Zulu Natal

Tel: 031 335 9600

Limpopo

Tel: 015 287 4736

Mpumalanga

Tel: 013 653 0500

Northern Cape

Tel: 053 807 1700 (Kimberley)

Tel: 027 712 8160 (Springbok)

North West

Tel: 018 487 9830

Western Cape

Tel: 021 427 1000 / 1013

# DIOFISI TŠA MMUŠO WA PROFENSE LE WA MMASEPALA

## DIOFISI TŠA PROFENSE

Eastern Cape

Tel: 080 121 2570 (Mogala wa Mopremiya)

Email: [Tandile.Mtiki@ecotp.gov.za](mailto:Tandile.Mtiki@ecotp.gov.za)

Web: <https://ecprov.gov.za/ContactUs.aspx>

Free State

Tel: 051 405 5799 (Ofisi ya Mopremiya)

Email: [premier@fspremier.gov.za](mailto:premier@fspremier.gov.za)

Web: <http://www.freestateonline.fs.gov.za/>

Gauteng

Tel: 011 355 6000

Email: [hotline@gauteng.gov.za](mailto:hotline@gauteng.gov.za)

Web: <https://www.gauteng.gov.za/>

Kwa-Zulu Natal

Tel: 033 341 3329

Web: <http://www.kznonline.gov.za/>

Limpopo

Tel: 015 287 6000

Web: <http://www.limpopo.gov.za/>

Mpumalanga

Tel: 013 766 2473

Web: <http://www.mpumalanga.gov.za/>

Northern Cape

Tel: 053 838 2600

Web: <http://www.northern-cape.gov.za/>

North West

Tel: 018 388 3456 / 4699

Web: <http://www.nwpg.gov.za/>

## DIOFISI TŠA MMASEPALA

Johannesburg

Tel: 011 407 7481

Web: <https://www.joburg.org.za/>

Mogalakwena

Tel: 015 491 9600

Email: [callcentre@mogalakwena.gov.za](mailto:callcentre@mogalakwena.gov.za)  
Web: <http://www.mogalakwena.gov.za/>

Tzaneen Tel: 015 307 8000  
Email: [info@tzaneen.gov.za](mailto:info@tzaneen.gov.za)  
Web: <http://www.greatertzaneen.gov.za/>

Emalahleni  
Tel: 013 690 6911  
Web: <https://www.emalahleni.gov.za/v2/>

## **KGAOLO 9 DITHEO**

South African Human Rights Commission  
Tel: 011 877 3600 (National)  
Web: <https://www.sahrc.org.za/>

Public Protector  
Tel: 012 366 7000 (National)  
Web: <http://www.pprotect.org/>

## **MEKGATLO YA MOLAO YA DIKGALHEGO TŠA SETŠHABA**

Centre for Applied Legal Studies  
Tel: 011 717 8600  
Email: [Louis.Snyman@wits.ac.za](mailto:Louis.Snyman@wits.ac.za)  
Web: [www.wits.ac.za/cals/](http://www.wits.ac.za/cals/)

Centre for Environmental Rights  
Tel: 011 447 1647  
Email: [info@cer.org.za](mailto:info@cer.org.za)  
Web: <https://cer.org.za/>

Lawyers for Human Rights  
Tel: 011 339 1960  
Web: [www.lhr.org.za](http://www.lhr.org.za)

Legal Resources Centre  
Tel: 011 038 9709  
Web: [www.lrc.org.za](http://www.lrc.org.za)

# DIKHAMPHANI TŠE TSEBJAGO TŠA MEEPO

## TŠHIPI

Assmang

Web: <https://assmang.co.za/>

Kalagadi Managanese

Web: <https://www.kalahariresources.co.za/>

Kumba Iron Ore

Web: <https://www.angloamericankumba.com/>

Richards Bay Minerals (Rio Tinto)

Web: <https://www.riotinto.com/en/operations/south-africa/richards-bayminerals>

Samancor Chrome

Web: <https://samancorcr.com/>

South32

Web: <https://www.south32.net/>

Tshipi e Ntle Managanese Mining

Web: <https://www.tshipi.co.za/>

Vedanta Zinc International

Web: <https://vedanta-zincinternational.com/service/black-mountain/>

## MALAHLE

ARM Coal

Web: <https://arm.co.za/arm-coal/>

Coastal Fuels

Web: <https://coastalfuels.co.za/>

Exxaro Resources

Web: <https://www.exxaro.com/>

Glencore

Web: <https://www.glencore.com/>

Jindal Africa

Web: <https://www.jindalafrika.com/>

MC Mining

Web: <https://www.mcmining.co.za/>

Sasol Mining

Web: <https://www.sasol.com/about-sasol/strategic-business-units/energy->

Salungano Group

Web: <https://salunganogroup.com/>

## **DAEMANE**

De Beers

Web: <https://www.debeersgroup.com/about-us/our-operations/our-mines/south-africa>

Petra Diamonds

Web: <https://www.petradiamonds.com/>

Trans Hex Group

Web: <https://www.transhex.co.za/>

## **GAUTA**

DRD Gold

Web: <https://www.drdgold.com/>

Goldfields

Web: <https://www.goldfields.com/>

Harmony Gold

Web: <https://www.harmony.co.za/>

Pan African Resources

Web: <https://www.panafricanresources.com/>

Sibanye Stillwater

Web: <https://www.sibanyestillwater.com/>

## **POLATINAMO**

Anglo American Platinum

Web: <https://www.angloamericanplatinum.com/>

ARM Platinum

Web: <https://arm.co.za/arm-platinum/>

Implats

Web: <https://www.implats.co.za/>

Ivanhoe Mines Platreef Project

Web: <https://www.ivanhoemines.com/projects/platreef-project/>

Northam Platinum

Web: <https://www.northam.co.za/>

Platinum Group Metals

Web: <https://platinumgroupmetals.net/>

Royal Bafokeng Platinum

Web: <https://www.bafokengplatinum.co.za/>

Sibanye Stillwater

Web: <https://www.sibanyestillwater.com/>

Wesizwe Platinum

Web: <https://www.wesizwe.co.za/>

# Mametletšo G

## MANGWALO A MOHLALA

Matlakaleng a latelago, o tla hwetša mangwalo a mabedi a mohlala. Mohlala wa pele o hlametšwe go dirišwa bakeng sa go dira dingongorego dikhamphaning tša moepo. Wa bobedi ke wa go bega moepo wo o sa ikobelego boitlamo bja wona le SLP ya wona go Lefapha la Methopo ya Diminirale le Matla. Mangwalo a bjalo a swanetše go romelwa go batho ba mmalwa go akaretša Molaodi wa Merero ya Setšhaba le Mešomo wa tikologo ya DMRE moo moepo o šomago gona, le Molaodi wa Tikologo wa tikologo yeo. O ka ba wa rata go romela kopi le go bakgatha tema ba bangwe ba mmušo ba bjalo ka balaodi ba tlhabollo ya ekonomi ya setšhaba le ba maano tlhabollo a kopanetšwego masepaleng wa geno le wa tikologo.

---

Leina la mohlankedi wa khamphani

---

Boemo le leina la khamphani

---

Letšatšikgwedi

Mohlomphegi

**Ma: Kgopelo ya go tšea karolo ka go hlamong ya diSLP**

Ke ngwala legatong la \_\_\_\_\_ .

Leina la setšhaba, mokgahlo goba sebopego

Setšhaba sa rena se dula kgauswi le \_\_\_\_\_

Leina la moepo

Sepedišwa ke \_\_\_\_\_ . Ke rena

Leina la khamphani ya moepo

setšhaba sa kgauswi le moepo o go bolelwago ka ona gomme maphelo a rena le tikologo ya rena di tile go angwa gampe ke go šoma ga ona.

\_\_\_\_\_ o hlomilwe ka \_\_\_\_\_ , ge re

Leina la mokgahlo wa setšhaba

Letšatšikgwedi

hwetša gore \_\_\_\_\_ o be o šoma

Leina la khamphani ya moepo

dikhilomita tše 5 fela go tloga mo re dulago.

Re bile le ditherišano le setšhaba ka \_\_\_\_\_ . Mohlakanong o re bileng le ona,

Letšatšikgwedi

Khamphani e file tlhagišo ka ga ditlamorago tša tikologo tša go šoma ga moepo.

Le ge go le bjalo, ge leloko la setšhaba le botšiša gore ba ka kgona go bona

dikholo tša ikonomi tše moepo o di tshepišang di ngwadilwe fase, morerišani o



ba boditše gore khamphani e ka se kgone go rerišana le bona ka ga dikholo tša leago le polane ya leago le mešomo (SLP), ka ge ba sa nyakege ka semolao go dira seo.

Eupša, se ke tlhathollelo yeo e phošagetšego ya molao. Sa mathomo, MPRDA e fana ka botšeakarolo ka go kgopelo ya tokelo ya moepo. Ga go na lebaka leo le dirago gore go kamakwe gore se ga se akaretše tšweeletšo ya diSLP tšeo e lego gore ke tše dingwe tša ditokomane tšeo di swanetšego go akaretšwa kgopelong ya tokelo ya moepo. Le ge go le bjalo, Molawana 41 (c) wa melawana ya MPRDA o bolela gore o mongwe wa merero ya diSLP ke go netefatša gore dikhamphani tša meepo di 'ba le seabe go tšwetšopele ya ikonomi ya setšhaba ka mafelong ao e šomelago go yona.' Ka gona, maikemišetšo ke gore e thuše go godiša mafelo ao e šomago ka go ona. E ka se kgone go dira seo ge e sa sepele ka mošito o tee le dinyakwa tša badudi. Tsela e tee fela yeo mananeo a SLP a ka sepelago ka mošito o tee le dinyakwa tša setšhaba ke gore khamphani e rerišane le setšhaba ka ga diSLP. Ka lona lebaka le, Tlhahli ya 2010 ya DMR (DMR's 2010 Guidelines) ka ga diSLP e bolela gore mananeo a tlhabollo ya ikonomi ya selegae a swanetše go akanyetšwa 'ka go rerišana le setšhaba le bagolo ba maleba.'

\_\_\_\_\_ o ka sekhutše go fihlela ge re fiwa  
Leinala mokghalo wa setšhaba  
monyetla wa go ahlaahla ditlamorago le dikholo tša tshepetšo ya moepo. Ka  
gona, re kgopela gore \_\_\_\_\_ :

Leina la khamphani ya moepo

1. E ineele go rerišana le setšhaba ka ga mananeo a SLP ao a šišintšwego kgobokanong ya setšhaba mo Masepala le ona o tla megwago;
2. E fe tsebišo yeo e lekanego ya kgobokano, letšatšikgwedi le lefelo matšatši a e ka bago a 30 pele ga kgobokano gore go kgone goba le botšearolo. Se se swanetše se akaretše dipego ka \_\_\_\_\_ ka go \_\_\_\_\_  
Leleme la kgetho Leina la kuranta ya setšhaba  
le ka go \_\_\_\_\_  
Leina la setiši sa radio sa selegae
3. E fe setšhaba dikhophi tša mananeo ao a šišintšwego a SLP bonnyane matšatši a 15 pele ga ge go swarwa kopano gore re kgone go bala le go lebelela ditšhišinyo gabotse;
4. Ahlaahle lenaneo le \_\_\_\_\_ pele ga ge e fihlišwa  
Leina la mokgahlo wa setšhaba  
bofelong;
5. Ngwale metsotso ya kopano gabotse gomme yona e bontšhwe ka go SLP ya mafelelo;
6. Hlaole dinyakwa tšeo di hlagišitšwego ke setšhaba ka go SLP ya mafelelo le go hlalosa gore mananeo a a rarolla bjang dinyakwa tše.

Ke tla emela phetolo ya gago.

Wa lena

\_\_\_\_\_  
Leina

\_\_\_\_\_  
Leina la setšhaba goba mokgahlo le maemo

\_\_\_\_\_  
Dikgokaganyo

Leina la mohlankedi wa mmušo

Maemo le leina la kgoro

Letšatšikgwedi

Mohlomphegi

**Ma: Go se phethagetše ka** \_\_\_\_\_

Leina la khamphani ya moepo

**Ka polane ya ona ya leago le mešomo** \_\_\_\_\_

Leina la moepo

Ke ngwala legatong la \_\_\_\_\_ .

Leina la setšhaba, mokgahlo goba sebopego

Setšhaba se dula dikhilomitha tša ka fase ga tše 5 go tšwa \_\_\_\_\_

Leina la moepo

o sepedišwago ke \_\_\_\_\_ .

Leina la khamphani ya moepo

Ke rena setšhaba sa kgauswi le moepo o go bolelwago ka ona gomme maphelo a rena le tikologo ya rena di tlile go angwa gampe ke go šoma ga ona.

\_\_\_\_\_ o hlomilwe ka \_\_\_\_\_ , re iphetolela

Leina la mokgahlo wa setšhaba

Letšatšikgwedi

go ditshepedišo tša moepo.

\_\_\_\_\_ , ka go polane ya ona ya leago le

Leina la khamphani ya moepo

mešomo (SLP) ya \_\_\_\_\_ , o hlaotše setšhaba sa rena

Leina la moepo

bjalo ka baholwa ba mananeo ao a latelago:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_

Ngwala mananeo ao a lego ka go SLP ao a tla holago setšhaba sa geno, gomme o fe le ditebanyo le dikgato

Go fihla le lehono ditebanyo tše ga se di fihlelelwe. Ka gona, ka boikokobetšo, re kgopela gore le šomiše maatla a lena ka fase ga Karolo 93 ya MPRDA go tšea magato a go netefatša gore \_\_\_\_\_ e phethagatša  
Igama lenkampani yemayini  
maikano a yona ao a bofago ka fase ga Karolo 25(f) ya MPRDA.

Lokologa go ikgokaganya le nna go ge o nyaka tshedimošo ye e tletšego. Ke tla lebelela phetholo ya gago.

Wa lena

\_\_\_\_\_  
Leina

\_\_\_\_\_  
Leina la setšhaba goba mokgahlo le maemo

\_\_\_\_\_  
Dikgokaganyo

**DINGWALWA**

## DITEBOGO

Setheo sa Dithuto tša Molao tše Šomišwago (The Centre for Applied Legal Studies) se rata go leboga bohle bao ba thekgilego mošomo wa rena ditšhabeng tšeo di kgomilwego ke meepo. Kudukudu re rata go leboga bao ba re thekgilego ka ditšhelete ba Open Society Foundation for South Africa le Raith Foundation bakeng sa bohlae bja bona le thušo ya tša ditšhelete.

Go oketša moo, re rata go leboga Mining Environmental Justice Community Network bakeng sa maikutlo a bona a bohlokwa. Bjale ka mehleng, tšhušumetšo, tlhahlo le mabaka a gore kgatišo ye e be gona ke ditšhaba le batho bao re ba šomelago.



# CALS

---

Centre for Applied  
Legal Studies